

ԱԶԳԱՅԻՆ

ፆ፻፲፫

Բումա, 22 դեկտ. Մեծլիսի մե
պուսան՝ թիճարէթ ահմաւէլէրի

նին լազվորնա տարի օլան թէքիֆ-նամէնին միւսպահասարնա տէվամ իթմի տիր։ Պու միւսնաթէպէթլէ Մ. Գրիսթի՝ քէնտիսինն սէրպէսթիի միւսպատէլէ թարաֆտարը օլտուղու-նու, վէ պաղը իսլահաթը դապուլ վէ թէքվիճ իտէն ահանամէլէրտէն հիւ պիր վազըթ վազ կէնթմէք բէք էհէմմ իտուկինի պէտան իթմի տիր։

Միւսարիլէյ՝ Ավսթրիա իլէ օլան թիճարէթ ահանամէսինի պիր սէնէ տահա թէմտիտ իթմէք իւզըն Վի-էննատա պաղը թէնէպպիւսաթտա պուլունմուշ օլտուղունտան, եարըն պիր իթիլաֆնամէ իմզալանամաղը միւսթէմիլ օլտուղու կիպի, կէօմ-րիւք մէսէլէսինին թէտգիլի իլին տախի պիր գօմիսիօն նասպ օլու-նամադմիշ։

Մ. Գրիսթի՝ հիւքիւմէթին պէտա-նաթը նազարը տիգգաթա ալընմա-թընը գապուլ իթմիշ օլմաղլէ, սօլ թարաֆէն ֆըրգաթի միւսթէհասը տախի տախիլ օլտուղ մէպուսանըն պիր էքսէրիէթի աղիմէսի թարա-ֆընտան պու քէրքէ մուվաֆֆա-գաթ օլունմուշ տուր։

Գօլօնիա, 22 դեկտ. -- Տօգթօր Գօ-լուն մուսլիմէսի իլէ 120 նէֆէր իսաթաեը թէտալի իթմիշ օլան մուսլիմ Բրիեօր, իճրա իթմիշ օլ-տուղու թէհըրիւպէլէր հազգընտա պիր մէգալէ նէշը իթմիշ տիր։ Մուսլիմի միւսալիլէյին իֆատէ-սինէ կէօրէ, մուսլիմէի մէղքիւրէ-նին վիճուտը պէնէրին վէրէմէ ալ-լար օլմուշ օլան հէր զըմընա թէէ-սիլի օլտուղու, վէ վէրէմէնէվինտէն տախիլ իսարիճի պիւճիւմէ էմրազ իլին պիր տէվաթի միւսսսր իտուկի հալտէ, վէրէմին եալընը պիրինճի տէրէնէսինի թէտալի իտէպիլէնէ-կինի պէտան իտիեօր։ Վէրէմի տի-մաղիէն միւսթէլա օլան պիր իսա-թա՝ իճրա օլունան ամէլիաթ իւզէ-րէնէ վէֆաթ իթմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Ջապիթիէ նազըը նաղիմ պէյ էֆ. հաղըթիլէրի տիւն ալէսսապահ մապէյնի Հիւմաեուհա աղիմէթլէ, պաղը իրատաթը սէնիլիէնի թէլադ-գը իթիլաթիլի կիպի, Պաղը Ալի-եէ տախի կիտէրէք, սատրապամ հաղըթիլէրի թարաֆընտան վէրիլէն պաղը էմրէրի ալմըշար տիր։

Օսմանը վէ Իրան տէվլէթլէրի արասընտա միւսնազըտ մուսնէտէի թիւճարիէնին միւսալէթի թուլի զեկտեմբերին Աինտէ իսթամ պուլ-մուշ, վէ պուլուն իւզէրինէ Իրան թէնպէթիլէրինն գըլմէթի մուսամ-մինէսինտէն եիւզտէ 75 կէօմիլ ք ալընմաթնա գարար վէրիլմիշ տիր։ Իրան տէվլէթի, գըլմէթի մու-կաամինէ իւզէրինէ բէսմ իսթիֆա-սը ուսուլի եէրինէ պիր թարիֆա վաղը արգուսինտէ պուլունուպ, պու-նուլ իլին միւսալէրաթա կիրի-չիլմէսինի ճանիպը Պաղը Ալիեէ արգ վէ թէքիֆ իլլէմիշ տիր։ Պա-պը Ալի թէքիֆի վազըրէա էսապէն իթիլազ իթմէմիշ, վէ քէյֆիէնէթին թարաֆէյն մէմուրարընտան միւ-րէքքէպ պիր գօմիսիօն հէվալէսինի

միւսնապ կէօրմիշ տիր։ Իշպու գօմիսիօնա Իրան տէվլէթի թարա-ֆընտան իլի մէմուր թալիին իտիլ-տիլի ճանիպը սէֆարէթտէն Բուռու-մաթ էմանէթինէ թէպիլի օլունմիշ վէ մէմուրիլնի Օսմանիէնին թալիինի ագիպինտէ միւսալէրաթա պալան-մասը միւսթէմէլ պուլունմուշ տուր։

Մալաիա նամընտա պիր ինկի-լիզ վաթօրու իտարէի Մ. Կիսուսէ թարաֆընտան սաթըն ալընմադ իւզըն իմիշ։

Շիմոնիէ գատար, պա իմթի-եազ ինչա օլունան տէմիլ եօլ վէ սալիլէ կիպի պիւսիւք ամէլիաթտա գուլլանըլան միւսնէսիլէթի՝ սահի-պի իմթիեաղար թարաֆընտան թալիին իտիլիլքէն, պուլունտան պէօյ-լէ ասքէրի միւսնէսիլէր գուլլա-նըմաթը գարարչալորըլտըլը, վէ վէրիլէնէք իմթիեաղարտա պու-ճիհէթին իլլազ իտիլէնէկի իլիտիլ-միշ տիր։

Սուլթանըն սուրէթի թաթհիլի վէ իսլահէնա վէ սու եօլլարընըն թամիրինէ մէմուր գօմիսիօն իքմալը թէտղիլաթ իտէրէք, մաղպաթա-սընը մէրճիլինէ վէրմէք իւզըն պու-լունմուշ տուր։

Պէնիլիգ տէվլէթի թէպաասըն-տան Մ. Տէլէգուր Վինգօգօ՝ պիրի Գաթէրինա թարիֆիլէ Սէլանիլ-տէն Եուլունա մուսուտուն գատար վէ տիլէրի Մալկարա նահիլիէնին տէն կէշէրէք, Թէքիլ տաղը իլէ Տէտէաղաճ արասընտա ինչա իտիլ-մէք իւզըն իլի տէմիլ եօլու իմթի-եաղը իսթիլիսալ իլին նաֆիա նէ-գարէթինէ պիր լաիհա թաղտիմ իթմիշ տիր։ Թէքիլի իթիլիլ շարթ-լար՝ Մ. Գաուլլանըն Մանասթըր իսթիլթը իլին իսթիլիսալ իթմիշ օլ-տուղու շարթլարըն ալի պուլուն-մուշ տուր։

Սալթանաթը Սէնիլիէնին Ձէ-թինէ Թէքիլի պալ թէպիլի Մէհմէմտ պէյէ Ավսթրիա իմթէ-րաթօրու թարաֆընտան Գուրոն տը Թէք նիլանընը չըվալիէ թիւթպէսի վէ Անիլիլարիտէ տէվլէթի Ալիեէ գօնսօլտու Թէյիլի պէյէ Գարաաղը րընէսի ճանիպինտէն Տանիլօ նիշա-նընըն Յիւնիւր թիւթպէսինտէն պիր գըլթաթը իթա օլունմուշ տուր։

Մալիլիէ նազըը Յալիլ բաշա հաղըթիլէրի էվլէթի կիւն Բուսիա սէֆարէթիանէսինի աղիմէթլէ, սէ-ֆիլի ճէնապիլէրիլէ միւսալաթ իթ-միլլէր տիր։

Տէյիլ նիւզը զաղէթասը, էրգուլմ վալիի բաշա հաղըթիլէրին կիւն հիլին հաճէթտէ էրմէնի թէպաաի սա-տըքաթը իւզէրինէ հիւնսաթ թիւթպէրին թալիլիէ իւզըն Գիւրա թուէս-սասընը էրգուլմա ճէլպ իթմիշ օլտու-ղունու, վէ պուլունա էվլէթի վալի գէ-մանընտա էլլէքա իլէ մուսալէսի օլ-տուղու իլին նէֆի իտիլմէսինէ գարար վէրիլմիշ օլան Ահմէտ պէյ նամընտա պիր զաթըն պու քէրքէ Ալաշիլտ գալ-մադալընտա թալիլիլնի պիր գալա-հաթ մադաթնտա եաղմիշ իսէ տէ, Վի-էննատա չըքաճ Գօրէպընտան տը լէսթ զաղէթասընըն էրգուլմ մուլալի-րի՝ Տէյիլ նիւզըն պու մալիլաթիլըն իլէքգիլ իլէ, մէքիլ Գիւրա թուէս-սասընըն էրգուլմա ճէլպի, քէնտի գա-պիլէրի թարաֆընտան մուլիլի ա-

սալիէ հիլ պիր հալ ու հարէքէթտէ պուլունուլմաթը, վէ պուլունուլտու-ղունտա, միւսաղաթ իտիլէնէքէրինն իսթարը իլին օլտուղունու, վէ միւ-սալիլէյն Ահմէտ պէյին էլլէքա իլէ մուսալէ իթմիշ, վէ նէֆիլինէ գարար վէրիլմիշ օլտուղունու՝ սալ ու էսաթը օլմաթըլընը մէնապիլի մէվաթէտէն թահգըք իթմիշ իտուկինի պիլտիլմիշ տիր։

Իգգէտտին վաթօրը Հիւմաեուլընըն Գալէաթ-Սուլթանիէնէ աղիլէթի՝ ամի-րալ Շիքաթէրին թէլիլինէ մէմուր եա-վէրանը հաղըթի Բատիլահիլին ֆէ-րիգ Ահմէտ Ալի բաշա հաղըթիլէրինի Տէրիսաաթէթէ կէթիլմէք իլին օլտու-ղու եաղըլմը, վէ ալիլէն իլիտիլտի-կինէ կէօրէ, բաշաի միւսալիլէյն հա-րէթլիլի ամիլալը թէլիլի իթաթտէն սօնրա, մէքիլը վաթօր իլէ Բօրապիտէ գատար կիտիպ, մաղրուգ էրթօղուլ ֆըրգաթիլիլնտէն գուրթուլմուշ օլան գապիթան վէ նէֆէրաթը ալըպ կէթ-րէնէք իսիշ։

Հէրըլտա կէօրիւմիշ տիր։ Մարոնի բիւզօպուսու իլիաա Հօյր պու էննատէ Բարիստէ պուլունմադ-տա սըր։ Մուգատտէմա Բամաա պուլունան Մարոնի մէքիլէպինտէն պիր չօգ առէմէթիլիլ իլլէն, պի-րինճի նարօլէօն գէմանտա Պրան-սա հիւքիւմէթի մէքիլէպի մէքիլ-րու 20 պին ֆրանգա սաթմիշ տիր։

Օն իւլիւնիւ Լէօն բաթա հաղըթի-լէրի, արէպիլիէ աշնա օլուպ, գալի իւլպիւնիէ վէ Աֆիլիգա հապսընա թէհամիլ իտէպիլիլ քիմնէլէրի՝ էսիլ թիճարէթիլինն մէնի իլին մի-սիօնէրիլիէ եէթ իշտիլմէք իւզըն մէք թէպիլ մէքիլ, թու եէնիտէն քիւշաա իթմէք էֆքեարընտա պուլունու-ղունտան, միւսնէնէր Հօյր Պրանսա էրպապը սէլալէթիլնտէն իեանէ ճէմի իլին Բարիստէ աղիլմէթ իթմիշ տիր։

Թարապուսը Ղարպ վիլաեթիլի արաղիսինն գահվէ գէրրինէ իսթի-տաա վէ գապիլիլիէթի օլտուղու-անլալըլընտան, վիլաեթի վալի-սի Ահմէտ Բասիմ բաշա հալլէթլէ-րինն օլ պապտէ թէնէպպիւսաթը ճիտիլէտէ պուլունուլաթը, պու-րաճա պիլիսթիլապար, ճանիպը վի-լաեթիլէ իլի գըլմէ գահվէ թօլու-մա իլէ քէյֆիլիէթի գէրրի հաղգըն-տա պիր տէ թարիֆա իրօալ իտիլ-միշ իտի։

Վալիի միւսալիլէյն հաղըթիլէրի թարաֆընտան պու քէրքէ վարիտ օլան թահիրաթը ալիլէտէ, մէք-քիլը թօլուլմար կէլէն մէնէ մէվ-սիլի մալաուսընտա թարիֆասընտա մուհարէր ուսուլէ թէվֆիլէն վի-լաեթիլին հէր թարաֆընտա վէրը իթիլիլմիշ, վէ պու պապտէ զիեա-տէ տիգգաթ վէ իթիլնա օլունմուշ իսէ տէ, էքիլին թօլուլմարըն հիլ պիլիլիլ ֆիլիլ չըգարմալը օլմասը-նա նէգարէն, պուլնարըն չիլիլ միւ-վէ եա պօղուլմուշ օլմասը իլլէթի-մալի վարիտի իսթըր օլտուղունտան, վէ պուլունա էյի վէ թաղէ ճիւս թօլուլմուլտան ճէլպ օլունուլաթը թաղտիրտէ, թարապուսը Ղարպ վիլաեթիլին պաղը մահլէլլէրինտէ հուսուլի մէմուլը գալի պուլուն-տուղունտան, մահլուլաթը մահլէ-

լիլէտէն պէթէքար իլի օգգա գա-տար սաղլամ վէ եէնի գահվէ թօ-լուլմուլն իրօալի իշար պուլըրու-մուշ օլտուղունտան, մէքէքէ թա-պի Հէրաղ գաղտըր գահվէլիլնտէն թօլաթաթըրըլան տէօրթ գըլմէ թօլուլմուլ գահվէ պիր քէսէ տէ-րունիլէ վազ օլունարադ իրօալ գը-լընտըր իլիտիլմիշ տիր։

Մէմալիլիլ Եահաննէ սէվահի-լինտէ վաթօր իլլէթմէք իւզըն Միւշ-թէրէք իւլ մէնֆաա սէյր ու սէ-ֆալին չիլլէթիլ իւնվանըլա պիր ահօնիմ չիլլէթ թէլիլիլ իլին, Մ. Լէօնիտաա Պալթաթի թարաֆընտան թիճարէթ վէ նաֆիա նէգարէթինէ պա արղուհալ սիւրաճաաթ օլուն-տուղու իսապէր ալընէօր։

Մուսալիլէյն թէքիլի իթիլիլ չէրաթիլէ կէօրէ, իշպու չիլլէթիլն թէլիլաթիլնտէն սօնրա, մէմալիլի Եահաննէ իլէ մէմալիլի սալիլէ սէ-վահիլի արասընտա իլլէթիլիլ տէ, եալընըք մէմալիլի Եահաննէն պիր իսկէլէսինտէն տիլէր իսկէլէ-սինէ եօլմու վէ էլէա նազլ իտէն էնէպիլ վաթօր գուրանէալարը՝ պու եօլտա իճրաի սէֆէրտէն մէն ի-տիլէնէք, վէ չիլլէթիլն իլլամէթ-կեանը Տէրիսաաթէթտէ օլուպ, Իս-թանպուլ վէ մէմալիլի էնէպիլիէ-տէ չիլլէ վէ աճէնիլէլիլ թէէսիս իտէնէք, վէ իճապ իտէն սէրմանէ-սինի թահվիլաթ իսրաճըլա թէ-տարիլ իլլէթէնէք տիր։

Սէրմանէսի տէօրթ միլեօն ինկի-լիլ իրարընտան իպարէթ օլուպ, միւստէթիլ իմթիլալը էլիլ սէնէ օ-լաճադ տըր։ Մ. Լէօնիտաա՝ հիւքիւմէթի Սէ-նիլիէ հիսապընա Տէրիսաաթէթտէ Պանգը Օսմանիէ եա նազտէն վէ եա բիեաթա ֆիեաթըլա էսհամը Օսմանիէն օլարադ պիր միգտար թէէմիլնաթ ազլէնի թէվլիլ իտէ-նէք տիր։

Մ. Պալթաթի ալթը աեա գատար չիլլէթիլն թէէսիս վէ թէլիլիլնէ մուվաֆֆադ օլմաթըրը հալտէ, մէքիլը քէֆալէթ ազլէսի՝ հիւ-քիւմէթ թարաֆընտան զապթ օ-լունաճադ տըր։

Շիլլէթիլ պիր սէնէ զարֆընտա իլլաթի մուսալիլաթա պալաճադա, իմթիլադ քէլէնէթիլն հիւքիւմէն-տէ թուլմուլաճադ տըր։

Էվլէթիլ կիւն Սիլլէթիլ իսկէ-լէսի էօնիւնտէ միւսաաթէմէլէրինի եաղըրըմիլ վաթօրաթտան պիրինն իսթի, տիւն սէվէն թէլիլ օս տէյիլ եալըլմը իսէտէ, Թարաթա օլաճադ տըր։

Էֆիլիլէնի գէկտեմբերին 10ու թարիլիլէ էրիլիլտէն Մօնիլէթի պէր վէճիլ ալթի եաղըլմը տիր։

Պուլաաթա իւլ պուլուգ սաաթ ուգաթտա քէպիլն Կօրիլէ գարիէն-սինտէ եէնի պիր էլլէքա ֆըրգաթը զուհուր իթմիշ տիր։ Կէլէն ճու-մաա իրթէսի կիլէսի օթուլ հայ-տուտ, Թանօ նամ քիմէսէնին իա-նէսինի պապը, էլլէրինի պաղաեա-րադ, Բուլանիտաա սաթմիշ օլտու-ղու պիր չիլլէթիլիլն պէտէլի օլան 3 պին լիլանըն նէրտէ պուլունտու-ղունու սէօլլէմէկէ քէնտիլիլն իճ-պար իլին կէօքսիլնէ գալնար եաղ տէքմիլլէր տիր։

Պուշկար՝ մէրգու մ Թանօնուն վա-
տէսի իրաւաւոր հէր տիրութե-
ւ վէ ճէֆաեը իճրա իթտիքտէն
տիրա, պուլմուշ օլտուգլարը 567
վէ պիր թագըմ էշեու իլէ Թա-
նուն քէրիմէսինին ճէհէզինի ալ-
լար, վէ պէտէլի խէլաս օլմագ-
լարէ օղու լարընտան պիրինի աշըր-
աղ իսթէմիլէր իսէ տէ, տիկէրի
աղլանմիշ օլտուգլունա մէպինի, իքի
աղլանա պիր սապիտէն պաշգասընը
աղլանմիշլար տըր:

Պուսուն իւզէրինէ էշգըեալի մէր-
աղ մէ Թանօնուն ալլապ, պիր աղ
իսթիլարտիւքտէն սօնրա տաղտա
աղլար տըր:

Սիւրգու մ իլէ վալիտէսի՝ կէօր-
աղլանմիշ էշգ վէ ճէֆատան տօլա-
լէ էլէէվմ խաթա եաթմագտո
աղլունմիշլար տըր:

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Պահրիեէ եօգլամա գալէմի միւ-
թիլի էվվէլի էմին էֆեէ բիւթ-
ի սանիեէ սընըֆը սանիսի:

Պալէմի մէգըիւր պիրինի սընըֆ
իլէֆասընտան Հաֆըզ Ֆէթհի է-
թիսիեէ բիւթպէլի սալիսէ:

Պէշինի տայիլէի պէլէտիեէ մու-
սապէհիսի Ռիֆաթ վէ թահրիրաթ
աղլ քեաթիպի Սիւլէյման վէ միւ-
թիսիսի էվվէլի Խալիլ էֆէսիլէր
իլէթպէլի սալիսէ:

Մամուրէթ իւլ Ազիզ պիտաեթ
մէհէթ միւթէնթիլի Զիւլֆի
թիսէ բիւթպէլի սալիսէ:

Մարտին սանճաղը ճէգա բիւտէ-
թի թրապիզօն սէր միւթէնթիլի
Գասթիլի էֆեէ թէվէին:

Անատու Օսմանը տէմիր եսլիւր-
թիլ մէմուրլարընտան, վէ Ալմանիա
տէվլէթի թէպասընտան սէր միւ-
թիսիսի Օթօգազ վէ միւթէնթիսի
սանի Ալֆրէտ Կատրէշէ Յիւնիւ Օս-
մանի, վէ Ֆրանսա տէվլէթի թէ-
պասընտան միւթէնթիսի Աման Զահ-
րէր, վէ վալիօն միւթէնթիսի Լուի
Սնթէլ նամ գալլարա Կիւնիւ
Սէնիտի:

Խնգարէ տէմիր եօլու սահիպի իմ-
թիեալը Մ. Գաուլլանըն վէթիլ ու-
մուրը Ալմանիա տէվլէթի թէպա-
սընտան Ժօզէֆ Հօպրէ Կիւնիւ Մէ-
նիտի:

Բուսէլի չըմէնթիւր գուլմանիա-
ղ մէմուրլարընտան վէ Ալմանիա
տէվլէթի թէպասընտան Կիլիսի
Լպէրման Զիւնիւ Օսմանի, վէ Ֆը-
րէտէրիգ Պէրկահօս իլէ Պօհան Խօխ-
նէրաղ նամ գալլարա Կիւնիւ
Օսմանի, վէ Լուտֆիք Զօլլէրէ Կիւն-
իւ Մէնիտի, վէ Ավսթրիա տէվլէ-
թի թէպասընտան Ֆրանց վէ Իգօ-
եա Կիւնիւ բիւթպէլի Օսմանի նի-
լանը զիյանը իհսան պուրուլմուշ
տուր:

ԳՕԼԻՐԱ

Դեկ. 8/ինճի կիւնիւ սաաթ 10տան
իւթէի կիւնիւ 10ա գատար Ատա-
նաա գօլէրատան 1 միւսապ օլուպ
վէթիեաթ օլմաղըր, վէ Գունիւ
կիւնիւ սաաթ 10տան իրթէսի կիւ-

նիւ 10ա գատար Հալէպտէ վու գուաթ
օլմաղըր վէ Քիլիստէ իքի կիւն
գարֆընտա 1, վէ 8/ինճի կիւնիւ էտ-
լէպտէ 2, վէ 7/ինճի կիւնիւ Ուրֆա-
տա 3, վէ 8/ինճի կիւնիւ 1 թէլէ-
ֆաթ վուգու պուլտուգու մահէլլէ-
րինտէն ալընան թէլէկրաֆլարտան
անյալըմիշ տըր:

ԿՊԹԻԼ ԿՈՒՖԷՆԻՍ ՄՈՒՀԱՄԷՄԵՍԻ
ՍԷՆ ՃԷՉԱ ՄԱՀՔԷՄԵՍԻ

ՊԻՐԻՆՃԻ ՄՈՒՀԱՄԷՄԵ
Էյրօ. - Աքսինի իսպաթ իտէճէ-
եիմ:

Բէյիս. - Սիլգ անը ֆահշիեաթա
սէվգ իթմիշսինիգ. Սիլգի թանրաղը
ղէման Կապրիէլ Պօմբար օլտուգլա
նամուսիւ իմիշ, լաքին սօնրատան
էյլէ պիր եօլար թուլմուշ քի, չօգ-
լար քէնտիսինի կէօրմէք իսթէմէ-
միլլէր տիր:

— Պու իֆթիրա տըր:

— Տիկէր մահպուպլարը օլտու-
ղունու պիլիեօրմուշունուգ, վէ
քէնտիսի սիլգ բարա վէթիլ իմիշ:

— Պու տա իֆթիրա տըր: պէն
քէնտիսինի ֆահշիեաթանէն գուր-
թարտըմ:

— Ֆաթաթ պաղը շահիսիլէ՝ մէղ-
պուրէնին տիկէր մաշուգլարը պու-
լունտուղունու պիլիեօրմուշունու
թէէ-մին իտիեօրլար:

— Օ շահիսիլէ նէ՛րէտէ տիրէր:

— Քէնտիլէրի մէմալիքի էճնէպի-
եէտէ տիրէր: անճագ իֆատէլէրի-
րինի օգուեաճաղըլ:

— Զիքը իթտիկինիլ շահիտ, պէ-
նիմ, Կապրիէլէ պտա 4-500 ֆրանց
վէթտիկիմի թաստիգ իթմիշ տիր:

— Բէք չօգ գաւալըլար վարքի,
այտա 5-600 ֆրանցտան գիւտտէ
սարֆ իտէրլէր:

— Տրկէր պիր շահիտ, եանի մա-
մաղէ Լալման Տիքեաեէ իթմիշ տիր
քի, պիր աղլամ, թաամ էսնաթըն-
տա, Կապրիէլ Պօմբար՝ պիր ինթի-
եաթ միւթիւնիւն՝ քէնտիսինի աշըգ
օլտուղունու, վէ 50 պլին ֆրանց
ալմաղըգա, զնա բուլի իլթիֆաթ
կէօթէրմէեէէկինի սէօյլէմիշ, վէ
սիլգտէ, «բէք ալէա, պու բարաեը
պէրապէր եէրիլ» տէմիշսինիլ Կապ-
րիէլ Պօմբար տալի սիլգէ, «էվ-
վէթ աօթիւմ, սէն պէնիմ... օ-
լուրուն» տէմիշ:

— Էֆէնտիմ, էսնա թաամտա
լաթիֆէ օլմաղ մի:

Պիր արա մուհաքէմէ թաթիլօ-
լունուպ, պատէհու տէվամ օլուն-
տուգտա, Բէյիս՝ Էյրօեա իսթա-
պէն չէօյլէ տէմիշ տիր:

— 1889 յուլիսինտէ, Լօնտրատա
բարասըլ գալմըշընըլ:

— Խալը, պիր գաշ թահվիլիմ
վար իտի:

— Ճիւնաեթիլ քիմ թաամիլ իթտի:
— Կապրիէլ Պօմբար՝ Մէրգու մէ,
յուլիս 7 տէ Լօնտրաեա կէլիպ պէ-
նի պուլտու, վէ, «սէն պանա էյի-
լիք իթտին» սէնսիլք եաշաեաթաեօ-
րում: սէնի խէլաս իտէճէեիմ: պէն
պիր միւթէվէնթի թանըրմ:

— անը պիր տօլապա տիւլիլիլ պիւպ, ճէպին-
տէքի ճիլտանընը ալաճաղըմ» տէ-
տի: պէն տարըլպ, պիր տահա պու-

իշտէն պահա իթմէմէսինի թէնպիւհ
իթտիմ: Իթմէսի կիւն էլէլի կէլիպ
իսրար իթտիկինտէն, քէնտիսինի
սիլքիւթ իթտիլմէք իլլին տէօյմէ-
նէ մէճօլուր օլուշուտան կիւնէ-
նիպ, իթէլէֆի նէֆա իտէճէկինի
սէօյլէտի 0 կիճէսի պանա, «Սէնին
իլլին Տիլ պիր մալաթարա Եօգ-
տուր: սէն Հաղըր պոթուլմաեա-
ճագա, պէն պու իլի եալընըլ
կէօրէճէլիմ: Պէն պիր էվաէ պիր
ապիլէք քիւրալտաղմ, իլի կէօր-
տիւքտէն սօնրա սէն տէ կէլիլիսին:
Պու իլի պէճէրաթիտէն սօնրա, Ա-
մէրիպտա Պուէնու-Այրէօէ կիւն-
րիգ: պէն սէնին զէվէն օլուրում:
տէտիլ նիհաեթ պու ֆիքրէ գա-
նի օլում: Կապրիէլ Պօմբար թէր-
թիպ իթտիլի չէլլէրի պանա թա-
րիֆ իթտի: Պիր Բէրի Տիքեաեէսի
տիւնիեօրում գանն իտիեօրում:
Պիր տայիլէք քիւրալապագ, օտա-
սընտա մաղարա իլէ պիր իր թա-
գաճագ իտի: Պուլար Տէք Լօնտ-
րատա թէրթիպ օլունտու:

— Կապրիէլ Պօմբար տայիլէք քի-
րալաղընը սիլգէ սէօյլէտի մի:

— Էվվէթ, պիր իր վէ պիր տէ
նալը իլլինէ գօլմագ իլլին պիր սան-
տըգ ալաղգ: պատէհու Կապրիէլ
Պօմբար Բարիսէ տէօնիպ, պանա
չէքտիկի թէլէկրաֆինամէտէ, «Կէլ-
մէ, մէքթուպու մա պէքէ» տէմիշ
իտի:

— Սիլ Լօնտրատա Կապրիէլ Պօմ-
բարա եէնի էսվապ վէ պիր կէճէ-
լիք ալմըշընըլ:

— Էվվէթ, Լօնտրատա էշեաեը
լաղըմէնի ալաղմ: Յունիսին 20 օրն-
տէ պիր թէլէկրաֆինամէ ալաղմ:
Կապրիէլ Պօմբար՝ «էլլ» տէյի եաղ-
միշ իտի: Բարիսէ ալաթէթիմտէ,
Կապրիէլ, «բարալարընը նէ՛ եաթ-
տըն» տէտիմ: օ տա պիր տայիլէնին
քիւրալ իլլին Բէյ վէթտիկինի սէօյ-
լէտիքտէ, քիւրալ թէմամիլլէ վէթ-
մէմէսինտէն տօլաեը քէնտիսինի
թէքտիլ իթտիմ: Մուաթիսարէն
թէպտիլի էֆէքաթ իլէ, տիկէր պիր
սօգապտա պիր տայիլէ թուլթուգ:
Պիր միւճատէլէ վուգու պուլաճաղը-
նը քէնիլ իլէ, գաղա օլուր իտէ իլի-
նէ ճէսէտի գօլմագ իլլին պիր չու-
վալ եաթմագ իւզրէ պիր գանալա-
չօ ալաղգ: Ճիւնաեթ թաթալվու-
րումուգտան պահա իթտիկիմիլ սը-
րատա, Կապրիէլ, «Տօթիւն Կու-
ֆէնին զէնկին օլտուղունու պիլի-
միսին» տէտի, պէն տալի «օ գա-
տար զէնկին տէյիլ տիր» տէտիմ:
Կապրիէլին իսրարը իւզրէրինէ մա-
լալաթ ալաղմ, վէ Կուֆէնին զէնկին
օլտուղունը անլաղըմ: Գանալաթըմը
Կապրիէլէ պէտան իթտիմ, վէ այլն
26 սընտա գուլվէթիլ պիր էնքաեը
վէ պիր չէնկէլ սաթըն ալաղմ: Կու-
ֆէ իլէ պիր իլքտէ թաամ իթտիք:
էսնա թաամտա Կապրիէլ իլլէ-
պաղըլք իթտի, վէ օ աղլամը պու-
լունմաեա սէօգ վէթտի: Պէն քէն-
տիլէրինտէն ալաղըլաղմ, ալաթէթիմ-
տէ Հաղըրըլ կէօրտիւմ պէնի կիլ-
լէմէք իւզրէ պիր Բէրտէ չէքտիմ:
Աղլամ սաաթ 8 ի չարեէք կէլէ-
րէք, Կապրիէլ վէ Կուֆէ պիր իլք-
տէ սօգապտան կէլտիլէր: Կուֆէ
քէնտիսինի, «Էյրօ իլէ պօղու չտու-
ն» տէտի: Կապրիէլտէ, «Էվվէթ,
պօղո չտուգ» տէտի: Պատէհու Կու-
ֆէ՝ «Կիւզէլ էվլինիլ վար իմիշ»
տէտի: Կապրիէլ տալի, «Էվվէթ,
պուրա: աղլ իլլին պէնիմ եուվամ
տըր» տէյի պէտան իլլէտի: Պիր ա-
րա Կուֆէ գանաթտէ պաեըլաղ,
Կապրիէլ քէնտիսինի պիր պօեուէն
պաղը թաղտիմ իտիպ, «պաղլ նէ՛»
կիւզէլ տիր, սանա բէք եաղըլա-
ճագ: տիեէրէք, պօղաղընա թա-
գալէրտի, պէն իքի չէքտիմ: Կու-
ֆէ աղըլը գալըպ պիր սանիլիեէտէ
թէլէֆ օլտու: Ֆէվգէլատէ միւքէտ-
տէր օլտում, չիւնքի քէնտիսինի
էօլտիւրմէք իսթէմէիպ, թանգիմ
իթտիկիմիլ սէնէտիլէր իմաղընը
գօլտուրմագ էֆէքաղընտա իտիմ:
Պաեըլմիշ գաննըլա աղլընը պաղընա
կէլթիւմէկէ չօգ չալըշտըմ, շալըրպ
բարա պուլմաեա կիթտիմ: Բա-
րա պուլմաեաղպ, Թրօնսօն-տիւ
Գատրէյ սօգաղընտաքի խանէեէ
ալաթէթ իլլէտիմ: Պիր չիլլէ գօն-
եաղ վէ շամբանեա իլտիմ, սէրիսօշ
օլտում: Կուֆէ չուվալ տէրունիս-
տէ սանտըղա գօնտու, պէն քէնտի
խանէմէ տէօնիպ, բէք եօրկուն
օլտուղունտան, տէրինճէ ուլգուեա
տալմըշըմ: Ուեանտըղմտա, զէվ-
ճէմուէն 500 ֆրանց ալաղմ, պատէ-
հու Կապրիէլ Պօմբարա կիտիպ,
սանտըլը պիր արապաեա գօլտուգ,
Լիօնա կիթտիք: Լիօնտա պիր
արապա թուլթուգ: Կուֆէեի պիր
տէրէեէ եուվալարաղմ, սանտըլը
տալի գըրըպ, բարալարընը աթ-
տըմ:

(Տեղամի)

ՍԱՐՐԱՖԻԵ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱԹ

Գալաթա 12 դեկ.	
գ. ումուլի 11 գաթ. գ. ք.	20 02
գ. դեկ. 12 աշըլ տուպը գ. ք.	19 37
Իւնիֆիէ գաթ. գ. ք.	—
Սէրի A. Ա. Իսթիգրաղ	41 20
« B. Բ.	22 20
« C. Գ.	19 37
Բուսէլի շըմէնտէֆէրի	76 23
Ազէֆ ֆայիլի	09 00
Բաթօր	00 00
Հէվալէսիլ	50 00

ՊԱՆԳՅԱՆ ՊՈՐՍՈՆԱԹ

Գրէտի Ժէնէրալ	9 20
Սթանպուլ պանգաաղ	06 23
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	04 38
Թրամպալ	03 23
Սօսիէթէ Օթթօման պանգաաղ	4 27

ԱԳՁԷԼԵՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. լիւրաղ 100 գրուշտան Ղր. Բր.	
Պէեաղ Մէնիտիէ ֆարգը	108 07
Լէթալիք	100 00
Պէշիք	102 10
Ալթըլըք	102 10
Ինկիլիլ լիւրաղ	110 20
Ֆանսըլ ալթունու	87 20
Բօլ	90 20
Գրէմիլ ալթունու	51 15
Գարպօն գալմիսի	07 95
Թահլիլաթը Օսմանի	78 30
Թահլիլաթը Օսմանի	78 28

Տ Երասմուսի իր Քիչիչը—Չեքմեկե արարելուս Խոջանը թարիթատը, 1890 Հոկտեմբեր 1 տէն իրիպարէն

[illegible]

Հաճմի քիւչիւք էշեա պիլա իսթիսնա հէր դալթարտա դապուլ օլունուր: — Հաճմի պիւեիւք էշեաեա կէլինճէ պունլար անճագ Տէրիսաա. տէթ իլէ Մագրի-քէյ արասընտա քեալին մէվգըլէր արասընտա ամէտըլիտ իտէն թրէնլէր իլէ նագլ վէ իրսալ օլունապիլէճէք տիր:

ԻՄԱՆՈՒ ՄԻԻՏԻՐԻԿԵԹԻ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 222		ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 221	
ՂԷՆԵՐ ՍԱՐԸ, ԲԷՆՆԵՍԿԻՆ ԳԼԷ ԶՈՒՄԱՍ ԻՐԹԷՍԻ ԿԻՆՆԵՐԻ ՆԱՐԵՔԷԼԻ ԽՈՒՆԵՐ:		ՂԷՆԵՐ ԲԱԳԱՐ ԻՐԹԷՍԻ, ԶԱՐԶԵՍԿԻՆ ԳԼԷ ԶՈՒՄԱՍ ԿԻՆՆԻՐԻ ՆԱՐԵՔԷԼԻ ԽՈՒՆԵՐ:	
ՍԹԱՍԻՈՆ	Ս.	Ս.	Ս.
	ՍԳՂԱՄ		ՍԳՂԱՄ
ՏԷՍԷ-ՄԱԳԱՆ	2	ԷՍԻՐՆԷ	2
ՃԵՐՐԷ	1	ՈՐՐԻ	1
ՊԻՍԻԿԻ	2	ԴՈՒՆԻՐ-ՊՈՒՐԿԱԿ	2
ՍՈՒՓԻ	3	ՏԻՆԷԼԻՍՅԱ	3
ՏԻՆԷԼԻՍՅԱ	4	ՍՈՒՓԻ	4
ԴՈՒՆԻՐ-ՊՈՒՐԿԱԿ	5	ՊԻՍԻԿԻ	5
ՈՐՐԻ	3	ՃԵՐՐԷ	3
ԷՍԻՐՆԷ	6	ՏԷՍԷ-ՄԱԳԱՆ	6
	ԱՍԳՂԱՄ		ԱՍԳՂԱՄ

ბ. ლ. უ. ნ.

Մապէշ-ի Զիւմանուն տիւ թապալալ
օրուպ, ճիւմէշ-ն մախմա՛ օլան Կրիկօր
Զմալ էֆէն-ի տիւ քեքաննուր Պէյուլունու
տան Թընէշ մէյտաննետա Մանէր մաղա-
գասընն գարւըրտան Չ Նիւմէթօրու խա-
նէնէ նազլ իտէնէք, պու քըրապաթ իւն
մէգըրիտ տիւ քեքաննուր տիւ թէշպապէ
Թինէ միւթէալիք էփորաքեարի օլա-
րաք ին ճէտիտ ալէալթ վէ էտէալթ վէ
մուալիճաթ ճէլլ իթմիւ օլտուրունտան,
աղըրեան տիւլէրին սէրխան վէ քեամա-
լէն միւտաալաթ, վէ կէրէք տիւլէրին
վէ կէրէք տիւ քէօքէրիկին պիւր կէօնա
աղըր հիւս օլունմաղսըլըն քէօքիւնտէն
իխրաք, վէ պօլ տիւլէրին ալթմուն վէ
եա ագ ալթիւն վէ եա սալիւ մատնի-
եաթ իւն իմպիւ, վէ խաֆիֆիլիլլէ
պէրապիւր տաքանըլըր, վէ թապալ-
տիւլէրին պէնգըմէս ճիւմէթլէ, էփորա-
նա շէօհրէթ քաշաանըլ վէ էն միւքեմ-
մէն ատտ օլունմաղստա պուրունմուշ օ-
լան գաուշուն նամ լաթիթիւտն վէ եա
ալթիւնտան օլարաք էն ճէտիտ ուտուլ
իւքըր ղէգապէթ օլունմաղստաճգ տէ-
րէնէալէ ալէա տիւ իման, վէ գարաբ-
աք իւաճար իւն տիւ թաթ հիւրի զըմիւն-
տա տիւ քեքաննուր կէլէնէք օլան գէվա-
թըն քեաֆիֆէսի պիւրաթ իւն վէ քեա-
միլէն նալիլի միւրատ օլանաղլըր վէ
թապալի միւմաիլէյ հէր իլուն սապալ-
եաքն ալթիւրաքանիս սաաթ 8 տուն իթի-
պարէն էօյլէտէն Զ սաաթ սօնրսեա գա-
սալ տիւլթիթա գապուլ իթտիկի՛ քէտիւ
իւմիգտար միւլէթէրիլէրիլէն օլու-
նուր

523 Ն ԳՆԹԱՐ			
Պէհէր հաֆթանըն հէր կիւնէրի հա- րէքէթ իսէր :			
ՍՊԱՍՈՒՆԱԼԱՐ			Ս. Տ.
Վ ի Ննա	ապհ.	Վ իսուլ	8 00
Պաւտարէթ	ապհ.	»	2 40
Պէկրատ	ապհ.	»	10 50
Եւէ	ապհ.	»	5 55
Սպէֆշէ . . . Սպհ . . .	Հարէքէթ		10 2
Պուհանօֆշէ	»		10 55
Պուգօֆշէ	»		11 52
Իրէշօֆշէ	»		11 40
Թապանօֆշէ	»		12 03
Գուժանօֆ	»		12 37
Հանձնալար			1 13
Իւսկիւս	Վ իսուլ		1 49
Զէլէիթօ	Հարէքէթ		2 01
Զէթրիլիւ	Վ իսուլ		3 20
Դէթրիլիւ	Հարէքէթ		3 20
Գէլից-Կրատսթօ . . .	»		4 20
Դիօփօրադ	»		5 70
Տէփրէքարու	Վ իսուլ		5 37
Սթիւնիլիցա	Հարէքէթ		5 52
Միւրիվշէ	»		6 26
Կէլիլի	»		6 55
Կուժանձէ	»		7 19
Դարատուլու	»		7 51
Ամաթօֆ	»		8 01
Թօթօն	»		8 24
Թօթօն	»		9 01
Մէլանիկ	Վ իսուլ		9 35

ՄԱԹՊԱՍՅԻ

3. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մամպասմբդտա, էլսինէյի միւխթէլիֆէ իւն, եանի էրմէ-
նիճէ, Թիւրքճէ, Յրանսրգճա վէ Ռումա զագէթա, քիթապ, բիսա-
լէ, տուսիւն վէ ճնապէ պիլէկէթի, գարթ աք վիզիթ, չէք նէվ
իւնաւթ յեաղլորտըր վէ ապիթէ զանէթ թէմիզ, վէ միւչէ էրիլէրի
խոնդուտ իտէճիթ սուրէթտէ միւլթէտլւ վէ էմապիւն նիսպէնէ ճէ-
վէն ֆիեաթլէ լմապ օրլումապտա օլտուզու, վէ Թաշրալարտան մէզ-
քիւր լիսանլարտա մամպասմբդա տաղլորտան տօլլու եախօտ պիլ
վաարթա վուզ ու պուլճագ. սիրարքաթլէն աղ պիթ միւտտէթ զար-
ֆնտա վէ բէգալիք ճէվէնյեթէթէ իճրա իտիթիպ մաճէլլէրին թէա-
լիմ իտիլէճէկի, վէ պու եօլտա սիրարքաթլ իչլին ռուխսաթլըր բէ-
միեհէսի իսթիճտա իտիլմէս լազըմ կէլէնյէրին իսթիճտա ռուխսաթ
սուտըստըր տալիս մամպասմբդ լալաաֆընտան տէրէճտէ օլում-
նայր, մալիսմ ամմէ պուլլորլմագ ի յրէ, լասսաթլէն իսան օրլումըր:

[illegible]